

## Recherche par nom

## Klasse

**Deutscher Name** Breitblättriges Knabenkraut

**Nom Francais** Dactylorhize de mai

**wissenschaftlicher Name** Dactylorhiza majalis

**Beschreibung** Für diese Orchidee tragen wir eine sehr hohe Verantwortung, denn ihr Hauptverbreitungsgebiet liegt in Mitteleuropa und zu einem guten Teil in

**Description** Deutschland und Frankreich. Im Pfälzerwald und in den Nordvogesen ist die Art  
 Nous portons une grande responsabilité envers cette orchidée dont le territoire  
 nach wie vor verbreitet, jedoch sind die Bestände rückläufig. Das Breitblättrige  
 s'étend sur l'Europe centrale, surtout en Allemagne et en France. Dans la forêt du  
 Knabenkraut besiedelt vorzugsweise frische, mageren Wiesen mit Wiesen-  
 Palatinat et dans les Vosges du Nord, on la trouve encore souvent, mais de plus en  
 Fuchsschwanz (*Alopecurus pratensis*) und nasse Wiesen mit Sumpfdotterblume  
**Bild** plus rarement. La Dactylorhize de mai préfère les prés maigres et frais où l'on  
 (*Caltha palustris*) als charakteristische Begleitarten. Diese Biotop sind durch  
 trouve également le Vulpin des prés (*Alopecurus pratensis*) et les prés humides  
 avec des Populages des marais (*Caltha palustris*) comme essences  
**Dialekte** Dungung, intensive Beweidung) andererseits gefährdet. Landwirte müssen,  
 accompagnatrices caractéristiques. Ces biotopes sont menacés d'un côté par la  
 unterstützt durch den Naturschutz und Ökologen, sehr sorgsam mit diesen  
 cessation et de l'autre par l'intensification de l'exploitation (assainissement,  
 Biotop umgehen, damit diese Orchidee bei uns weiterhin überlebenfähige  
 fertilisation, pacage intensif). Avec le soutien des écologues, les agriculteurs  
 Populationen hervorbringen kann.  
 doivent gérer ces biotopes soigneusement pour que cette orchidée puisse  
 Die Dactylorhiza -Arten werden sinngemäß übersetzt auch Fingerwurz genannt,  
 continuer à développer des populations vivaces.  
 weil sie im Gegensatz zu den Orchis-Arten geteilt Wurzelknollen besitzen: Dactylos  
 Contrairement à d'autres espèces d'orchidées, on appelle les espèces de  
 bedeutet Finger, Rhiza bedeutet Wurzel!  
 Dactylorhize également « racines en forme de doigts » en allemand parce que ses  
 tubercules sont divisés : « Dactylos » signifie « doigt », « rhiza » signifie « racine ».